岩手県国際交流協会 ２０　　　年　　　月　　　日

2015.09.08更新

　韓国語

日本語サポーター紹介依頼票

일본어 서포터 소개 의뢰표

受付者：

読みやすい字で、正しく記入してください。읽기 쉬운 글씨로 정확하게 쓰십시오.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| かな／루비 |  |  | 性別／성별 | 年齢／나이 |
| 氏名／이름 | 姓/성 | 名/이름 | 남 ・ 여（M ・ F） |  |
| 国籍／국적 |  | 言語／모어 |  |
| 学校・職業학교・직업 |  | **□**학생　**□**학생이외 |
| 電話番号전화번호 |  | メールアドレス이메일 | ※반드시 기입해주기시 바랍니다. |
| 住所／주소 | 〒 |
| 日本滞在歴일본 체류 기간  | (일본에 온 지 얼마나 되셨습니까?) | 日本滞在予定일본 체류 예정 | (일본에 얼마나 계실 예정이십니까?) |

１．何を学習したいですか？／ 무엇을 배우고 싶으십니까?

**□** 生活に最低限必要な日本語　／생활에 필요한 최소한의 일본어

**□** 日常会話の練習　／ 일상 회화 연습

**□** ビジネス日本語　／ 비지니스 일본어

**□** 日本語能力試験の対策　／ 일본어능력시험에 대비하는 공부　Ｎ

**□** その他　／기타（ ）

２．どのくらい学習したいですか？／ 얼마 동안 배우고 싶으십니까?

**□** １ヶ月／1개월 **□** ２ヶ月／2개월 **□** ３ヶ月／3개월 **□** その他／기타（ ）

３．いつ学習したいですか？／ 언제 배우고 싶으십니까? （학습가능한시간대에 ○표시, 또는 구체적인 시간을 기입해주시기 바랍니다.）

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 月／월요일 | 火／화요일 | 水／수요일 | 木／목요일 | 金／금요일 | 土／토요일 | 日／일요일 |
| 午前오전 |  |  |  |  |  |  |  |
| 午後오후 |  |  |  |  |  |  |  |
| 夕方以降저녁 |  |  |  |  |  |  |  |

４．どこで学習したいですか？／ 어디에서 배우고 싶으십니까?

**□** アイーナ／아이나 **□** その他／기타（ ）

裏に続きます。뒷면에 이어집니다.⇒

５．日本語学習経験／ 일본어 학습 경험

　韓国語

・今までに日本語を学習したことがありますか？／지금까지 일본어를 배운 적이 있으십니까?

**□** ある／있다 **□** 少しある／조금 있다 **□** ない／없다

 ↓ ↙

・どのように学習しましたか？／　어떻게 배우셨습니까?

① 期間・場所／기간・장소

母国で／모국에서　　 　年(년)　　　ヶ月(개월)　日本で／일본에서　　　 年(년)　　　ヶ月(개월)

② 学習方法／학습 방법

**□** 学校の授業／학교 수업 **□** 友達や同僚から／친구나 동료에게서

**□** 本･テレビ･ネット／책･텔레비전･인터넷 **□** その他／기타（ ）

③ 使用教材／사용 교재

**□** みんなの日本語／민나노 니혼고 **□**Japanese for busy people **□** その他／기타（ ）

６．いまの日本語能力／ 현재의 일본어 능력

① 聞き取り・会話／듣기・회화

あいさつ等の簡単な言葉がわかる。 인사 등 간단한 말을 안다. **□**

買い物や道を訊く等の簡単な会話ができる。 쇼핑,길 묻기같은 쉬운 대화 가능. **□**

家族・友達等と日常会話ができる。 가족,친구와 일상대화 가능. **□**

病院受診時の会話ができる。 병원 진찰시 대화 가능. **□**

② 読み／읽기

ひらがな・カタカナが読める。 히라가나,가타카나를 읽을 수 있다. **□**

漢字が読める。 한자를 읽을 수 있다. **□**

日常よく使う簡単な単語が読める。 자주 쓰는 쉬운 단어를 읽을 수 있다. **□**

学校や職場、役所から配付される文書が読める。 학교나 직장,동사무소에서 온 문서를 읽을 수 있다. **□**

③ 書き／쓰기

ひらがなカタカナが書ける。 히라가나,가타카나를 쓸 수 있다. **□**

メモやメールなどの簡単な文が書ける。 메모나 메일같은 쉬운 문장을 쓸 수 있다. **□**

申込書等の記入ができる。 신청서 등을 쓸 수 있다. **□**

ビジネス文書が書ける。 비지니스 문서를 쓸 수 있다. **□**

④ 試験／시험

日本語能力試験 일본어능력시험 Ｎ

J-TEST 実用日本語検定 J-TEST실용일본어검정 　　　級/급

BJTビジネス日本語能力テスト BJT비즈니스 일본어능력시험 　　　級/급

７．その他／ 기타

|  |  |
| --- | --- |
| **주의점** | **∨** |
| * 교과서 등의 복사비 (흑백 1장 = 10엔) 은 학습자 부담입니다.
 |  |
| * 서포터와 직접 대면할 때까지 2~3주정도 소요됩니다.

시기, 의뢰내용에 따라 서포터를 소개하지 못하는 경우가 있습니다. 양해바랍니다. |  |
| * 본 협회와의 연락은 모두 메일로 합니다. 반드시 메일 주소를 기입해주시기 바랍니다.
 |  |